

Erlangen, 28.11.2015

## Circular 2015 - 12

Queridos socios y amigos:

El fin de año se está acercando a pasos agigantados! Con esta circular queremos invitarlos a las actividades para lo que resta del año.



### 1) Fiesta de Navidad 6.12.2015

**Cuándo:** domingo 6 de diciembre a partir de las 12 horas

**Dónde:** **Hallerhof / Restaurant Afroditi**  
Tennenloherstr. 3  
91054 Buckenhof

Habrá un **rico buffet** con **cocina mediterránea**. El precio del buffet será el siguiente:

- Socios mayores de 16 años: 16 Euros
- No socios mayores de 16 años: 18 Euros
- Menores de 6 a 15 años socios: 8 Euros
- Menores de 6 a 15 años no socios: 9 Euros
- Menores hasta 5 años: gratis

## Rundschreiben 2015 - 12

Liebe Mitglieder und Freunde,

Das Jahresende kündigt sich mit großen Schritten an! Mit diesem Rundschreiben möchten wir Euch zu den verbleibenden Veranstaltungen dieses Jahres einladen.



### 1) Weihnachtstfeier 6.12. 2015

**Wann:** Sonntag, den 6. Dezember ab 12 Uhr

**Wo:** **Hallerhof / Restaurant Afroditi**  
Tennenloherstr. 3  
91054 Buckenhof

Es wird ein **leckeres mediterranes Buffet** geben. Der Preis des Buffets ist wie folgt:

- Erwachsene Mitglieder ab 16 Jahren: 16 Euro
- Erwachsene Nicht-Mitglieder ab 16 J.: 18 Euro
- Kinder von 6 bis 15 Jahren: 8 Euro
- Kinder Nicht-Mitglieder von 6 bis 15 Jahren: 9 Euro
- Kinder bis 5 Jahren: gratis



Las bebidas y el café se abonarán por separado.

Después del postre queremos continuar la fiesta con café y tortas. Por favor avisen quién podría colaborar con una torta para esta parte del evento. Por torta compensaremos los gastos con 5 euros.

También estamos organizando una guitarreada para cantar juntos algunas canciones navideñas latinoamericanas y otras canciones conocidas para pasarlo bien. El que toque algún instrumento que lo traiga, por favor! Va a estar rebueno!

Por razones de organización les rogamos que nos confirmen la asistencia y el número de mayores y menores hasta el:

**jueves 3 de diciembre.**

**Por favor avisen por mail a:**

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**o por teléfono a:**

Cristina Valente (0178 1877433)

**o por Facebook:**

Centro Argentino de Franken e.V.

**¡Los esperamos!**

## **2) Gran fiesta de fin de año 31.12.2015**

**Cuándo: jueves 31.12.2015 a partir de las 20 horas**

**Dónde: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49**

Queremos despedir el año 2015 y comenzar juntos el Año Nuevo 2016 con rica comida, baile y fuegos artificiales.

Die Getränke und der Kaffee sind nicht inbegriffen.

Nach der Nachspeise geht die Feier mit Kaffee und Kuchen weiter. Bitte gebt uns Bescheid, wer einen Kuchen für diesen Teil spenden kann. Der CAF wird den Aufwand mit 5 Euro vergüten.

Außerdem organisieren wir eine gemütliche Gesangsrunde mit lateinamerikanischen Weihnachtsliedern und anderen bekannten Liedern um den Nachmittag musikalisch abzurunden. Wer ein Musikinstrument spielt, bringt es bitte mit! Es wird super sein!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Euch, uns Eure Teilnahme mit Angabe der Anzahl der Erwachsenen und Kindern bis zum

**Donnerstag, den 3. Dezember mitzuteilen.**

**Bitte meldet Euch per Email an:**

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**oder telefonisch bei:**

Cristina Valente (0178 1877433)

**oder auf Facebook:**

Centro Argentino de Franken e.V.

**Wir freuen uns auf Euer Kommen!**

## **2) Große Silvester Party 31.12.2015**

**Wann: Donnerstag, den 31.12.2015 ab 20 Uhr**

**Wo: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49**

Wir möchten das Jahr 2015 gemeinsam verabschieden und das Neue Jahr 2016 gemeinsam bei leckerem Essen, Tanz und Feuerwerk beginnen.

# Centro Argentino de Franken e.V.



Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a.Br. – Postfach 1307 – 91003 Erlangen

Para el buffet les queremos pedir a todos que traigan algo salado de su preferencia. El postre corre por cuenta del CAF, así como también la copita de champán para el brindis.

A su vez, para facilitar las cosas y de este modo que todos podamos disfrutar de la noche, la Comisión acordó que las bebidas corren por cuenta de los participantes, es decir, cada uno trae lo que quiere tomar.

El que quiera también podrá traer fuegos artificiales.

Para el baile está a disposición el equipo de DJ de la Erba Villa.

Por favor confirmen la asistencia y el número de personas hasta el

**martes 29 de diciembre**

**por mail a:**

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**o por teléfono a:**

Cristina Valente (0178 1877433)

**o por Facebook:**

Centro Argentino de Franken e.V.

**¡Los esperamos!**

### **3) Si lo sabe, cante en el CAF! 13.12.1015**

Nos reunimos los segundos domingos de cada mes a partir de las 17hrs en la Erba Villa para cantar juntos. José María nos acompaña con su guitarra. Para pasar un rato agradable juntos y divertirnos! Todo un éxito en los últimos encuentros!

Für das Buffet möchten wir alle darum bitten etwas Leckeres Eurer Wahl mitzubringen. Für die Nachspeise und den Toast zum Neuen Jahr sorgt der CAF.

Zur Vereinfachung und damit alle an der Feier teilnehmen können, bitten wir Euch die Getränke Eurer Wahl mitzubringen.

Wer will, kann Feuerwerk mitbringen.

Zum Tanzen steht uns die DJ-Anlage der Erba Villa zur Verfügung

Bitte gebt uns bis

**Dienstag, den 29. Dezember,**

Bescheid ob Ihr teilnehmen werdet und wie viele Ihr seid.

**Bitte per Email an:**

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**oder per Telefon an:**

Cristina Valente (0178 1877433)

**oder auf Facebook:**

Centro Argentino de Franken e.V.

**Wir freuen uns auf Euer Kommen!**

### **3) Sing mit im CAF! 13.12.2015**

Wir treffen uns jeden zweiten Sonntag ab 17 Uhr in der Erba Villa zum Singen! José María begleitet uns mit seiner Gitarre. Um eine gute Zeit miteinander zu verbringen und Spaß zu haben! Die letzten Treffen waren ein voller Erfolg!



## ¿Cuándo?

13.12.

A partir de las 17 hrs.

## ¿Dónde?

Erba Villa

Äußere Brucker Str. 49, Erlangen

## 4) Ciclo de cine argentino

El 29 de noviembre iniciamos el ciclo de cine argentino en Erlangen en el E-Werk y el 5.12. en el Lichtspielkino en Bamberg.

Los detalles fueron distribuidos con la circular 2015-11 y están disponibles en nuestra página web y en facebook.

**¡¡¡Los esperamos!!!**

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe (Presidente)  
[tomas.friebe@centro-argentino-franken.de](mailto:tomas.friebe@centro-argentino-franken.de)

## Wann?

13.12.

Ab 17 Uhr.

## Wo?

Erba Villa

Äußere Brucker Str. 49, Erlangen

## 4) Argentinische Filmreihe

Am 29. November beginnt die argentinische Filmreihe im E-Werk, Erlangen und am 5.12. im Lichtspielkino, Bamberg.

Die Details hierzu wurden im Rundschreiben 2015-11 verteilt. Ihr findet sie auch auf unserer Webseite und in Facebook.

I

**Wir freuen uns auf Euer Kommen!**

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Melina Richard (Secretaria)  
[melina.richard@centro-argentino-franken.de](mailto:melina.richard@centro-argentino-franken.de)